

卅七

禮記



天方教考

校過

天方教考

天方教考

魏源

天方教之事天同于儒之事上帝而襲取釋教禮拜齋戒持誦施舍因果淺近之說以佐之大旨亦無傷世教其以天地日月為上祭山川水土為中祭宗廟墳墓為下祭不廢神祇人鬼亦勝于天主教之偏僻惟既以阿爾實天庫爾西天最上無外而又各有廣大若干萬里之數不知從何測量從何起算是其言天也近鑿聖為天口言合天心而經必皆託于真宰之所降則其稱天也近誣中國有周以前同姓昏姻



不禁然穆罕默德以女妻其兄之子不避期親則其于倫也太瀆誦主名殺者可食不誦主名殺者不可食則主名不以止殺而適以濟殺牲畜必純良者乃食性不純良者不可食則是專宥狼而戕良且不食犬豕惡其污穢而同一啗穢之駱駝雞鶩則又飼穀旬日即可宰食何獨不可施諸犬豕或難劉智曰同教事天當體天心好生惡殺何不概禁不食劉氏不能援上帝以解之則援中土先王之制以自遁嗚呼同教何事遵于先王獨于殺生乃援先王豈先王亦

教人誦主名而殺乎先王亦教人但禁犬豕專殺純良乎鴻荒草昧禽獸偪人蹄迹交于中國人無爪牙鱗介以自衛故庖犧作網罟教民畋漁以捍暴而衛患非利其養也沿習既久弱肉強食又以人而賊物聖人有憂之而勢不能盡塞也爰制令曰魚禁鯢鱓獸長麕麇鳥翼鷩鷩鳥獸之肉不登于俎則公不射數罟不入污池於是一食戕無數生命者免矣又制令曰天子諸侯大夫士無故不殺牛羊犬豕庶人無故不食珍豢不祭獸不田獵賜生必畜餽生必畜不



綱不射宿不獵較國君春田不圍禽大夫不掩羣士  
不取麇卵孟夏毋大田獵昆蟲未蟄不以火田於是  
一物可供數人數日之食者亦非秋冬賓祭養老不  
用矣先王之好生惻死曲全萬物若此酌中制去已  
甚若此乃徒計較於物性之純不純汚不汚利養不  
利養而物命死生漠然不問乎且回教不食豕之人  
果否純良智慧他教不食豕之人果否皆不良不慧  
乃以一豕之食不食爲出教入教之大坊幾視淫殺  
盜妄爲尤厲乎旣斥佛氏概不食肉爲非而回教概

德

默

禁飲酒又同於佛氏毋乃舍其難而禁其易舍其大  
而禁其細乎爲回教者曰衆聖猶長月之月穆罕德  
默出則中天之日也衆聖自阿丹至毋撒猶木自根  
而幹而枝而葉而華穆罕德出則其果也嗚呼大  
聖必全天德全天德必體天心天心果偏仁於不純  
物而偏忍於純良之物乎穆罕德適墨瓦底納國  
見市屠牛者謂之曰曷改業其人曰無以爲生也穆  
罕德曰有羊乎民遂舍牛而業羊是言也殆中土  
同人襲齊宣釁鐘之權詞而不察牛羊之何擇且齊

穆罕默

德出則



規皆阿丹奉真宰明  
阿丹千餘載後洪水  
大聖弩每受



宣詎大聖耶其言果合於阿爾實之天心耶抑合于  
庫爾西之天心耶刪經定制集羣聖大成而所定之  
制若此所自援之儒教僅若此又何暇與議五倫何  
暇與議六合維初太始萬物未形無方無似天地既  
闢乃集氣火水土四行之精造化人祖  
阿丹于天方之野天方居崑崙之陽處二洲之極中  
為聖賢首出之地天方輿地經曰地為圓體乃水土  
相合而成土居水面四分之一地之半面分為三東  
土西土中土自東至西作一直線自南至北作一橫  
線兩線相交為十字形天方當其十字交處為天地  
之樞紐故萬方環向焉阿丹生育子孫聖聖相承其  
修道立教之規皆阿丹奉真宰明諭定制傳世無一  
出于肌造阿丹千餘載後洪水泛濫人民漂沒三月  
而洪水退有大聖弩海受命治水使其徒眾分往四  
方去阿丹降世之初蓋二千餘歲矣四方地氣不齊

故人之散處四方者語言文字風俗不能一致去古  
近者其教猶存去古遠者其教遂失故四方之教多  
非古教惟天方得上古真傳又六百年而後穆罕默  
德生以天方帝胄生而神靈以大德王天下西域諸  
國共上尊號曰倍昂伯爾唧凡天方受命行教  
同是聖人而有四等行教而微有徵兆者曰聖人如  
脫魯特郁實父是也行教有徵兆而勅之以經旨曰  
欽聖如施師葉爾孤白素來馬尼是也行教敕以經  
旨而能因時制宜損益先聖之典者謂之大聖如弩  
海易卜刺欣毋撒達五德爾撒是也其受命行教特  
受大典總革前聖之經為天下萬世率由之準者謂  
之至聖惟穆罕默德一人而已其未生也父額有珠  
丸之相既生而胸有天使之文及長入山得元石之  
瑞其生平靈異材藝不可殫述其功之大者一日刪  
經經即真宰降與前聖凡百十有四部自穆罕默德  
出真宰悉命裁革乃授之以甫爾加尼經六千六百  
六十六章共三十冊包括前古經文于其中甫爾加  
尼者華言寶命真經也蓋自爾撒去世六百年異端



日

真宰補神念日  
果財瑞施怡終

紛擾古經訛謬是以聖人奉命刪定存真去偽由博  
返約而後蕩蕩平平萬古不易二曰定制如齋拜婚  
喪律度權衡大而朝廟禮祀小而飲食起居以及天  
地山海禮樂文章醫卜術數之類皆總前聖之精微  
而集其大成如一日五禮晨禮始於阿丹响禮始於  
易卜刺欣哺禮始於郁納息昏禮始於爾撒宵禮始  
于毋撒至穆罕默德始兼而用之一曰五禮七日一  
聚一年二會一禮一禮晨禮四拜响禮十拜哺禮四拜  
昏禮五拜宵禮九拜聚禮十拜會禮二拜惟大人有  
明禮有夜功有禮親之禮禮親二拜明禮夜功無數  
穆罕默德以其教傳子孫傳弟子分適殊域廣行教  
化其為教也以默識主宰為宗以敬事主一為功以  
歸根復命為究竟敬服五功天道盡矣敦崇五典人  
道盡矣五典同儒五功者一念真二禮真三齋戒四  
捐課五朝覲天關也時念真宰補神念日禮五時  
禮有歲齋一月韋齋歲捐課財瑞施怡終身一觀天  
關天關即天方凡修教之人無論何國終身必往天  
方瞻禮聖墓親撫元石以示歸故蓋借有形之朝覲

以寓無形之朝覲也 天方經以甫爾加尼經為最  
大諸大弟子發明之者則曰噶最真經曰咱希德真  
經曰大觀真經曰昭微經曰費隱經曰研原經曰道  
行推原經曰真光經天方諸賢若查密爾氏暨阿補  
德歐默爾輩皆著有成書如密邇索德勒瓦一合額  
史爾等經既行于天方又傳之東土文義聳牙詘屈  
不能通于儒康熙中有金陵劉智者彼教中人也會  
通東西之文譯為天方性理天方典禮二書因經立  
圖因圖立傳大都天分七重氣分七行地分七洲人  
分七等其禮拜亦以七日為期七天者即七政天惟  
其上第八庫爾西天第九阿爾實天總包諸天之外  
華言無可譯則仍其舊名然各重天皆有廣輪里數  
愈上愈廣即阿爾實庫爾西亦各有若干萬里則仍  
即麻家之恒星天宗動天而已人分欽聖眾聖大賢  
智慧廉介庸常冥頑七等分配七政而有至聖大聖  
以配阿爾實庫爾西二天至聖惟穆罕默德一人七  
行者於金木水火土外增氣為一行凡風雲雷電皆  
是也靈活為一行凡動走飛潛皆是也民常篇曰五

天方教考

正直錄天方教考

五



士

野

屬 統屬于

室以居木竹石土革五鑽以用金銀銅錫鐵五服以  
 衣棉絲麻葛裘五食以食穀蔬果肉飲五穀五  
 五柄五噐共居處篇曰居近仁處近義非其鄰不宅  
 穆民忌野居謬眠野近愚城近智先鄰而後宅以  
 親賢正不危居不孤處不坐卧於寺不久寓于遠譯  
 之鄉墳原不寺國圍無家禁地之中無敢私舍淫  
 之家不過其門非我族類必有表記凡我域中不容  
 歐若堂不容視虎院不容佛室道觀以不眩亂于吾  
 民服院俗謂天主教也冠服篇曰服有常制非其位  
 不服其服王用弁冠冠上著頂頂之數不一視所屬  
 王國多寡為定掌一王者一頂掌二王者二頂掌四  
 五王者四五頂頂皆重寶為之天方稱大國者九十  
 有四稱王者五十餘訪蘇稱樞稱帝者七黠利云而  
 統于魯密之一君所謂帝之帝君之君也其冠但  
 一頂無二王衣金絲織繡畧如東土惟不用鳥獸龍  
 鳳為章惟以山水藻卉相臣銀繡金素百官銀素以  
 職異制士緣帛民素布狹其袂冠一以巾以職異制  
 吏奴短褐民不衣帛不以金銀飾惟婦女金帛無忌

亂

各淫亂

北距千五  
萬各疆域

校校

天方教考

男子不衣豔色禮官尙白刑官尙黑聖王尙綠庶民  
 士黃吏役青靛毋著異冠異服惟適異國遵其國制  
 飲食篇曰禽食穀獸食芻畜有純德者良若雞鳧雁  
 雉穀食者也若鹿麋獐麝芻食者也穴屬有兔潛屬  
 有魚羸蟲之屬有蝨兔食之可魚食之常蝨食之變  
 利于大歉牛馬作膳馬驢乘負駝曰大牲宜祀宜負  
 祀則不以負非大祀不宰駝非賓會不宰牛市有牛  
 屠聖化不入若草與木有良有毒若鳥暨獸有善有  
 惡金羸浪宕厥性毒鷲鳥攫獸厥性惡唯毒戕生惟  
 惡賊性賊性惟大皆勿食用其羽革毛皮可也介蟲  
 之類龜鼈蟹蛤蛇蟻蜂蠶皆勿食勿食勿啖犬豕勿飲酒  
 犬豕汚酒亂勿食自死肉勿食浮水魚天方人舊不  
 禁酒穆罕默德初禁酣飲繼禁于禮拜之時而究不  
 能遵禁乃絕不許飲凡祭祀賓燕皆代以花露雖終  
 日飲之而不亂阿丹國一作阿蘭一名阿臘比阿  
 又曰曷刺比亞在阿細亞洲極西南之地東西南皆  
 界大海北界都魯機東西距千二百里南北距千五  
 里幅員百十六萬六千方里戶口約千萬疆域

天方教考

六

各



士

記儲摺野

屬

統屬于

室以居木竹石土革五鑽以用金銀銅錫鐵五服以  
 衣棉絲麻葛裘五食以食穀蔬果肉飲穀五穀五  
 五肉五噉共居處篇曰居近仁處近義非其鄰不宅  
 穆民忌野居謬眠摺野近愚城近智先鄰而後宅以  
 親賢正不危居不孤處不坐卧於寺不久寓于遠譯  
 之鄉墳原不寺國圍無家禁地之中無敢私舍淫  
 之家不過其門非我族類必有表記凡我域中不容  
 歐若堂不容祝虎院不容佛室道觀以不眩亂于吾  
 民服院儲儲謂天主教也冠服篇曰服有常制非其位  
 不服其服王用弁冠冠上著頂頂之數不一視所屬  
 王國多寡為定掌一王者一頂掌二王者二頂掌四  
 五王者四五頂皆重寶為之天方稱大國者九  
 有四稱王者五十餘訪蘇稱樞稱帝者七墨利云而  
 統于魯密之一君所謂帝之帝君之君也其冠但  
 一頂無二王衣金絲織繡畧如東土惟不用鳥獸龍  
 鳳為章惟以山水藻卉相臣銀繡金素百官銀素以  
 職異制士緣帛民素布狹其袂冠一以巾以職異制  
 吏奴短褐民不衣帛不以金銀飾惟婦女金帛無忌

亂

合淫亂

北距千五  
萬各疆域

校校

集錄

男子不衣豔色禮官尚白刑官尚黑聖王尚綠庶民  
 土黃吏役青靛毋著異冠異服惟適異國遵其國制  
 飲食篇曰禽食穀獸食芻畜有純德者良若雞兔雁  
 雉穀食者也若鹿麋獐麝芻食者也穴屬有兔潛屬  
 有魚羸蟲之屬有蝨兔食之可魚食之常蝨食之變  
 利于大歉牛馬作膳馬驢乘負駝曰大牲宜祀宜負  
 祀則不以負非大祀不宰駝非賓會不宰牛市有牛  
 屠聖化不入若草與木有良有毒若鳥豎獸有善有  
 惡金羸浪宕厥性毒鷲鳥攫獸厥性惡唯毒戕生惟  
 惡賊性賊性惟大皆勿食用其羽革毛皮可也介蟲  
 之類龜鼈蟹蛤蛇蟻蜂蠶皆勿食勿啖犬豕勿飲酒  
 犬豕汚酒亂勿食自死肉勿食浮水魚天方人舊不  
 禁酒穆罕默德初禁酣飲繼禁于禮拜之時而究不  
 能遵禁乃絕不許飲凡祭祀賓燕皆代以花露雖終  
 日飲之而不亂阿丹國一作阿蘭一名阿臘比阿  
 又曰曷刺比亞在阿細亞洲極西南之地東西南皆  
 界大海北界都魯機東西距千二百里南北距千五  
 百里幅員百十六萬六千方里戶口約千萬名疆域

三宜錄天方教

各



# 衰

馬哈墨  
國之衰也

形勢亦居要害惟無地不沙無山不石缺源泉惟資  
 山澗灌溉涓滴細流遇沙即滲通國僅有東隅一小  
 港耳西那山伊阿列山耶里山皆最高濱臨西海在  
 墨加默德那各族之中不產草木故古咸謂之石阿  
 丹然默加之地較他處尚稱沃壤產上品乳香其史  
 書經典皆依回教無官無王類以族分每族之教頭  
 即猶部長也內地事牧畜海岸多商賈惟邊界土蠻  
 事劫掠耶蘇紀年七百以前塘賦鄰國皆亂獨阿丹  
 無恙有教首馬哈墨者被謫多年收納勇敢教以戰  
 陣值羅汶國之衰東征西討西取摩羅果又渡海取  
 大呂宋等邊地東取阿沙斯河各地疆域廣大無出  
 其右子智自雄創立法制與各教為仇敵為古今文  
 字之一變傳及其兄子阿厘嗣位為大教師初尚樸  
 實不自尊大迨商旅輻輳財帛豐溢漸即樂逸改造  
 宮室後有哈倫阿蘭士支阿爾門二人佐理大與文  
 學因本國確確遂遷於巴社即古時巴比羅尼阿之  
 首區也嗣被韃韃里侵擾一空謂元代曠地退保  
 本國還其樸俗不與他國往來其濱海西岸復被都

# 逐節擅權

年三朝鏢補將

之大師各小師

# 逐

魯機奪去越二百年明統緒二百年元值都魯機  
 衰弱始復奪回千七百二十年康熙九年本國忽有微  
 賤之注都阿哈聚集徒黨欲與復麻哈密之教刪去  
 其附會自謂能知未來有少年頭目衣沙烏信之以  
 兵力迫眾遵從連合各族立為通國教主以墨加默  
 德那兩處為首區威震鄰國一時稱盛遂率其子阿  
 巴爾臘圖據伊揖磨加等國廣行教化伊揖之巴札  
 領兵拒敵竟擒阿巴爾臘歸國戮之然其教內之人  
 滋蔓難圖地方遼遠兼多曠野可以乘機出擾而外  
 地不能進攻政事以一族為一部每族立一教首各  
 理各族不相統屬故阿丹之族譜推究極詳自古迄  
 今未有改易其族中操權父老謂之小師而於眾小  
 師中議立一師謂之大師各小師均屬之有大小無  
 尊卑大者不能以王自居而小者亦不以臣僕稱也  
 歷來各國均有更亂而阿丹依然如故此外又有一  
 人曰耶米在僻地獨立一族以貴人執政後有伊滿  
 相繼為政於千六百三十年三朝鏢將都魯機人驅  
 逐節擅權為教主立加底士官以判事焉其教師均

# 禎



出世家如歐羅巴  
麻哈密之後裔生

校校

津於千有  
千

出世家如歐羅巴之俗故師之名雖南面不易國中  
麻哈密之後裔生齒蕃多雜處民間無處不有其尊  
貴世家謂之煎里靡其帽貴綠又有哥厘士十二家  
專司教事亦得冠綠部人望之若神明同教原出於  
阿丹而阿丹又以馬哈墨為最著迨後又分兩種一  
曰色底特士教一曰比阿厘教各立門戶常見都魯  
機巴社與阿丹人爭辯教理成仇反以馬哈墨所傳  
之教為邪教是何謂耶惟阿丹人甚拒絕外教故  
歐羅巴客商往彼貿易或導人以克力士頓教亦復  
容留善待不至輕忽拒絕若哇都阿哈之教自為伊  
揖敗死後教亦不甚流傳阿邁司尼國俗奉由斯  
教麻哈密以前教之書佛子未生先有儒羅門在至干  
四百年明建文有伊揖之佛魯曼底士仕於其國尊  
寵用事遂遍國中奉克力斯頓教其馬哈墨或曰馬  
之主從未至此贊墨頓教又曰麻哈密教音之轉  
是以境內所崇之教毫無岐雜其地為西洋與印度  
商旅之要津於千有六百年明萬曆二有西洋與印  
含等由伊揖至此勸導國人改奉加特力教千有六

千

同明史  
者至二十

校校

校校

天方教考

百二十年明神宗有博學之教師巴依士亦至大  
行其道遂煽惑蘇士尼阿士王往遊羅汶國都並勸  
將加特力教頒行部落迨後西洋之人不復至日久  
年湮幾忘其有此國所奉克力士頓教以伊揖國都  
之大僧師為宗主音語間隔故所學終不深徹且其  
教中又雜以由斯之規矩戒宿戒食童割勢皮據此  
斷繳是旋又參以羅汶國加特力教中之規矩廟宇  
各懸前賢遺像惟不雕塑泥木蠟燭此處可證加特  
同至明史言天方人故西域圖志言同部二十五世始分  
者至二十七人故西域圖志言同部二十五世始分  
十二支分適布哈爾正回教後裔西域見聞錄于西  
克山各國則布哈爾正回教後裔西域見聞錄于西  
洋鄂羅斯之奉天主者妄指為北方同子大國而于  
塞克之即西哈薩克同部者反誣為非同教西域  
自唐以前無論葱嶺西東皆有佛教無同教其以同  
教稱者自隋唐之間始且其教止行於極西而未及  
葱嶺以東其及葱嶺以東者自明季始教雖東行而  
山南各同城酋長尚皆元太祖之裔于同裔無與其

上宜錄天方教考

八

奉由至千



西

淨圖道誠水  
石佛洞庫

被滅於準夷則自國初康熙間始以此三事證諸  
羣書則其言西域自古皆佛教者見于晉書鳩摩羅  
什傳及晉僧法顯魏僧惠生唐僧元奘使西域之記  
見于魏書舊唐書宋史西域各傳見于今日葉爾羌  
城內之古淨圖道誠水阿克蘇城外數十里河岸之  
千佛洞及石佛洞庫車城西六十里之大佛洞皆像  
好莊嚴梵經隸刻是回疆之舊皆佛教昭如星日其  
言回教舊在極西明季始被葱嶺以東者見于唐書  
西域傳之大食波斯西域傳之天方默德那又見于  
回部之自敘世系圖規疆及西域水道記蓋隋唐  
時謨罕默德崛起天方臣服諸國創教事天西域尊  
曰天使番語曰派罕巴爾其地在葱嶺西萬餘里二  
十五世始分十二支分適布哈爾敖罕痕都斯坦克  
什彌爾巴達克山諸國至二十六世瑪木特玉素普  
始東遷喀喇城立寺行教死即葬焉即霍集占高祖是  
為新疆南路回教之祖然仍以極西之祖國為天堂  
故回疆習教之人終身必赴西海禮拜一次是葱嶺  
東之有回教近始明季又昭如星日其言新疆回酋

以北之阿羅

以西為太

子

祖次子察

元裔惟有

承蘓賚

承

天方教考

國初以前皆元裔者見于元史明史見于欽定  
外藩王公表傳所載順治初年之上諭康熙中之  
貢表與夫張勇班第黃廷桂先後之奏蓋元時葱嶺  
以西為太祖駙馬賽馬爾罕封地葱嶺以北之阿羅  
思欽察為太祖長子木赤封地金山以北為太宗孫  
海都篤姓昔里吉等封地葱嶺以東天山以南為太  
祖次子察罕岱封地建闐于葉爾羌其苗裔分王南  
路各城其見元史者如于闐為宗王阿魯忽所封察  
伯斡元史之察合台太子斡阿魯忽所封見  
明史者哈密為元威武王所封皆察罕岱之孫而朝  
廷別建南路元帥府于別失八里北路元帥府于阿  
力麻里以控禦之元末天山北路為強臣脫歡所踞  
別為準部于是元裔惟有天山南路國初順治中  
同酋表貢向以葉爾羌首為大宗稱臣成吉思汗裔  
承蘓賚滿汗業其諸弟分長八城即元裔之第二十  
五世也至康熙中并滅于準夷拘各城元首遷之山  
北雖康熙三十五年滅噶爾丹時縱回酋歸葉爾羌  
亦終于不振自後汗位遂絕故乾隆蕩平準部時各

三宜錄 天方教考 九

之



前之皆元裔

則析派罕

之故康

末尼寺及

大主教乎

同城無復元裔于是霍集占以同教橫起據之前此  
從無同教酋長表貢之事是霍集占以前之皆元裔  
非同裔亦昭如星日而近日西域圖志獨以新疆南  
路從古皆同教盡斥歷代西域傳之謬然無以處夫  
唐以前也則取元成吉思汗至順治初凡二十五世  
之藩封併移諸上古謂其更在派罕巴爾以前與元  
太祖同名又以派罕巴爾即遷喀城始祖而無如同  
教祖墓在天方極西載在明史也則析派罕巴爾與  
穆罕德為二人謂同城酋長自元明即皆同教而  
順治間表貢之元裔酋長何人竟置不問于欽定  
外藩表傳之官書亦置不問推原其故皆由明季回  
教由天方至喀城時諸元裔酋長靡然奉之故康熙  
初土魯番貢表署千八十二年此元裔改奉同教之  
證故華人遂誤以元裔為同裔并誤以新疆自古皆  
同教此皆鑿柄之至大者唐書言于闐疏勒俗事祇  
神宋史言其佛寺外有末尼寺及波斯寺此同疆舊  
兼有天祠之事又豈得西域自古皆天主教乎佛經  
屢言婆羅門外道事大自在天祠雖佛世不能盡絕

大秦波

佛教于唐  
大主堂各

止猶天主教行

猶主教

去天方

校過

天方教考

豈得謂印度自古皆祇神教無佛教乎唐時長安有  
大秦波斯寺今京師及澳門有天主堂各省有禮拜  
寺又豈得謂中國皆奉祇神無他教乎惟同疆南路  
之祇神昔特間有其祀不及佛教十分之一至其數  
千里并為一教家喻戶曉佛教掃迹不行則實始於  
明之末葉不特此也同鷓同皆葱嶺以東國名其  
教創于天方本名天方教不名同教其葱嶺以西奉  
教各國亦皆不名同同猶之蒙古崇佛教豈可并稱  
印度為蒙古耶今中土稱天方為同同教并稱為同  
回國不知同部之去天方萬有餘里正謂天主教行  
歐羅巴即古之大秦後人因并稱天主教所生之如德  
亞為大秦不知實隔地中海

明史默德那同回祖國也地近天方宣德時其酋

長遣使偕天方使臣來貢後不復至相傳其初國

王謨罕驀德即馬生而神靈盡臣服西域諸國諸

故 皆



國尊為別諸拔爾猶言天使也國中有經三十本  
凡三千六百餘段其書旁行兼篆草楷三體西洋  
諸國皆用之其教以事天為祖而無像設每日西  
向虔拜每歲齋戒一月沐浴更衣居必易常處隋  
開皇中其國撒哈八撒阿的幹葛思始傳其教入  
中國迄元氏其人徧於四方皆守教不替國中城  
池宮室市肆田園大類中土有陰陽星歷醫藥音  
樂諸技其織文製器尤巧寒暑應候民殷物繁五  
穀六畜咸備俗重殺不食猪肉嘗以白布蒙頭雖

校過  
校付

適他邦亦不易其俗

案阿丹默德那皆天方也而明史分三傳蓋方其盛時則

巴社等國亦皆并于天方其後分為數國而教仍一教是一國不足以該回教回教亦不專屬一國

杭世駿景教續考曰西域三教曰大秦曰回回曰  
末尼大秦則范蔚宗已為立傳末尼因回回以入  
中國獨回回之教種派蔓衍士大夫且有慕而從  
之者其在唐時史固稱私創邸第佛祠或伏甲其  
間數出中渭橋與軍人格鬪奪合光門魚契走城  
外而摩尼至京師歲往來西域商賈頗與囊橐為  
姦李文饒亦稱其挾邪作蠱浸滌宇內則其可絕



司馬儀儀

丹

者匪特非我族類而已作景教續考同同之先卽  
默德那國國王穆罕默德四譯館考作  
謨罕慕德生而靈異  
臣服西域諸國尊爲別諳拔爾華言天使也而天  
方古使稱阿丹奉眞宰明諭定分定制傳及後世  
千載後洪水泛濫有大聖努海受命治世使其徒  
衆四方治水因有人焉此去阿丹降世之初蓋二  
千餘歲後世習清真教者乃更衍其說曰阿丹傳  
施師師傳努海海傳易卜刺欣欣傳易司馬儀儀  
傳母撒撒傳達五德德傳爾撒爾撒不得其傳六

百年而後穆罕默德生命曰哈聽猶言封印云具

見天方古史又言國中有佛經三十藏自阿丹至

爾撒凡得百十有四部如討刺特降與母撒  
之經名則逋

爾降與達五  
德之經名引支納降與爾撒  
之經名皆經之最大者自

穆罕默德按經六千六百六十六章名曰甫爾加

尼此外爲今清真所誦習者又有古爾阿尼之寶

命眞經特福西爾噶最之噶最眞經特福西爾咱

吸堤之咱希德眞經特福西爾白索義爾之大觀

眞經密邇索德之道行推原經勒瓦一合之昭微



經特卜綏爾之大觀經侏儻昧任不可窮詰而其  
 隸在四譯館者同同特為八館之首問之則云書  
 兼篆楷草西洋若土魯番天方撒馬爾罕占城日  
 本真臘瓜哇滿刺加諸國皆用之今考其教之入  
 中國者自隋開皇中國人撒哈入撒阿的幹思葛  
 始故明初用同同歷其法亦起自開皇至唐元和  
 初同統再朝獻始以摩尼至其法日晏食飲水茹  
 葷屏湮酪見新唐書同統傳二年正月庚子請於河南府  
 太原府置摩尼寺許之見舊唐書憲宗紀明洪武時大將

土

互於中土而

入燕都得秘藏之書數十百冊稱乾方先聖之書  
 中國無解其文者太祖敕翰林編修馬沙亦黑馬  
 哈麻譯之而同同之教遂盤互於中土而不可復  
 遣矣至於天方則古筠冲地亦名天堂本與同同  
 為鄰明宣德間始入貢而今之清真禮拜寺遂合  
 而一之念禮齋拜朝五之類月無虛夕異言奇服  
 招搖過市而恬然不以為怪其亦可謂不齒之民  
 也已道古堂文集

每月統紀傳曰亞非哩加東北對面隔紅海有長



地稱爲亞刺伯三邊及海縱橫遼濶荒蕪沙漠天氣甚熱飛沙走石土民游牧不知農務乳酪爲食虜掠行旅其南方肥茂宜五穀多果實古時居民崇太陽星辰以爲神明猶太民亦遷移立國耶穌之徒廣布教然道理不正經初差毫厘後謬千里陳宣帝大建元年有穆罕默德生其地爲回回開基之祖儀容俊偉少時家貧服賈遠游遍交異國人廣擴見識體察人物之性不舍晝夜推窮義理累入深幽無人之處將本地所崇教門千思百索

醴不崇佛

醴

默尋根原竟捕風捉影水中撈月立新教其妻并家人拜服視之若聖言已奉上帝之命教化天下上帝獨一位而穆乃其聖差衆人信服戒犬豕酒醴不崇偶像而拜天地之主各人進教宜割元陽之皮爲號欲享天樂必須洗身清潔每日三次念經施濟貧人每年一次連日守齋家有力者一生必一赴穆之墓行禮拜神有不遵教者立攻伐戮殺稟循法度者爲教除害不顧生死者身後升天堂享天樂國人有不信其教戲笑譏訕者穆潛身



穴內假與神使對晤奉天命以聳眾唐高祖武德  
四年密計露出城中人歆血欲殺之穆潛竄山洞  
其讐遍訪至洞但見蛛網塞口遂返穆既免難益  
自負入城復宣前教眾漸信從久遂尊為聖人敵  
國恨而攻之領萬眾圍其城穆立排柵築重城深  
壕塹守禦甚嚴敵拔寨退兵穆引軍而出左衝右  
突盡虜敵人威振西海遠近皆敬之如神日增倨  
傲性耽安逸奪其繼子之妻托言奉天之命辯駁  
者立斬示儆起兵強服猶太國人率兵千四百名

伴稱拜神於本邑之廟乘機誘說鄉人信從後率  
眾取其邑盡壞偶像獨留黑石令人於此處拜神  
兵強國富西征東討廣布教化遂奪亞刺伯全地  
為游牧之主其時隔地之羅馬國地廣大與亞喇

同教故語皆訛斥今去其已甚存其大槩惟言  
穆罕默德生陳宣帝大建元年補諸書所未備

梅文鼎曰據西域齋期江寧至鴻以康熙庚午西洋人

同教故語皆訛斥今去其已甚存其大槩惟言穆  
罕默德生陳宣帝大建元年補諸書所未備

梅文鼎曰據西域齋期江寧至鴻以康熙庚午五

月初三日起是彼中第九月一日謂之勒墨藏一

校  
校  
校

天方教考

正宜錄天方教考

足



山語錄  
穴內假與神使對晤奉天命以聳衆唐高祖武德  
四年密計露出城中人歆血欲殺之穆潛竄山洞  
其讐遍訪至洞但見蛛網塞口遂返穆既免難益  
自負入城復宣前教衆漸信從久遂尊爲聖人敵  
國恨而攻之領萬衆圍其城穆立排柵築重城深  
壕塹守禦甚嚴敵拔寨退兵穆引軍而出左衝右  
突盡虜敵人威振西海遠近皆敬之如神日增倨  
傲性耽安逸奪其繼子之妻托言奉天之命辯駁  
者立斬示儆起兵強服猶太國人率兵千四百名

伴稱拜神於本邑之廟乘機誘說鄉人信從後率  
衆取其邑盡壞偶像獨留黑石令人於此處拜神  
兵強國富西征東討廣布教化遂奪亞刺伯全地  
爲游牧之主其時隔地之羅馬國地廣大與亞喇  
伯交界穆發兵乘虛入羅馬境不復戀戰而退自  
覺死在旦夕勸其黨羽固執其教無改案西洋人宗耶穌闢  
同教故語皆詆斥今去其已甚存其大槩惟言穆罕默德生陳宣帝大建元年是補諸書所未備  
梅文鼎曰據西域齋期江寧至鴻以康熙庚午五  
月初三日起是彼中第九月一日謂之勒墨藏一

其六十八  
其六十九  
其七十  
其七十一  
其七十二  
其七十三  
其七十四  
其七十五  
其七十六  
其七十七  
其七十八  
其七十九  
其八十

校  
校  
校

天方教考

正宜錄天方教考  
五

足



名阿咱而月也至六月初三日開齋是彼中第十月一日謂之紹哇勒一名答亦月是為大節再過一百日至九月十三日為彼中第一月第十日謂之穆哈蘭一名法而幹而丁月其日為阿叔喇濟貧之期謂之小節鼎嘗以同回歷法推本年白羊一日入第六月之第八日與此正合又據齋期云本年庚午聖人辭世共計一千零九十六年此太陽年攷本單開聖人生死在本年十一月十四日在彼為第三月謂之勒必歐勒敖勿勒又名虎而達查

西域阿刺必年是開皇乙未距今康熙為一千零九十二算減一為一千零九十一乃開皇己未春分至今康熙庚午春分之積年又查己未年春分在彼為太陰年之第十二月初五日以距算一千零九十一減聖人辭世千零九十六相差五年逆推之得開皇十四年甲寅為聖人辭世之年約計甲寅至己未此五年中節氣與月分差閏五十五日則甲寅春分當在彼中第十月之初聖人辭世既是在第三月則春分前七箇月為處暑月即今



七月也自開皇甲寅七月十四日聖人辭世至今  
康熙庚午七月十四日正得一千零九十六年故  
曰共計一千零九十六年也據此則開皇十四年  
甲寅是彼中聖人辭世之年薛儀甫謂同同歷蓋  
以此而誤又按教主以第三月辭世而其年春分  
則在第十月今彼以第十月一日為大節蓋為此  
也

徐松西域水道記喀城外回教和卓祠堂門外刻  
石柱紀年一年一畫以派噶木巴爾初生為元年

慶為正旦

齊月中十七

派噶木巴爾於四月初十日成道六十二歲而卒

嘉慶二十四年六月初二日為彼中第一千二百

三十三年之終按同同術有太陽年彼中謂有太

陰年彼中謂齋期以太陰年為準數至第十二月

則齋齋滿日相慶為正旦齋月即彼所謂月一日

又不在朔以見新月為准歷十二月為一歲有閏

日無閏月故歲首無定月大率每間二年遞早一

月如元年歲首在十月三年則在九月五年則在八月之類今以初二日為歲

除是用太陰法見新月為歲首也明史曰三百五



二千二百三

分之三十一

二

上言金

十四日為一周周十二月月有閏日凡三十年閏  
 十一日言太陰年也準此論之計三十年應有一  
 萬六百三十一日則一千二百三十三年積四十  
 三萬六千九百三十四日又十分日之一以同同  
 歲實三百六十五日一百二十八分之三十一約  
 之得一千一百九十六年又一百四日半弱從嘉  
 慶二十四年六月初二日逆數之當託始於唐高  
 祖武德六年三月初三日也

案此所攷與梅文鼎互異然自昔皆稱同教始于隋開皇初則梅文鼎所考是也此石柱所紀或同教第二世教祖托始之年非穆罕默特之

年數

校過

同親其同

檀萃穆天子傳注疏 國初同人有王岱輿者作  
 回教真詮一書謂阿丹人祖三千年來天方國人  
 造一高臺真主因其同心妄作命天仙摧倒其聲  
 震地人皆昏暈醒則語音互異心各不同親其同  
 音遷移他境從近及遠以徧萬方是時伏羲與其  
 同音遷於東土重立文字復開土宇其他三面莫  
 不皆然是固以同教為開天地之始矣而以天主  
 教為異端戒其類毋學佛必入地獄此皆不足摘

同

天方教考

正宜錄 天方教考

十六



皖

邪吾皖人

五細亞洲內日

者至謂伏羲因震臺之變自西從東以開中土豈非齊東野人之語邪吾皖人梁以濬者為序之文頗佳然謂天房居四極之中人祖降生於此與治立教教道四達流被日遠而謂中國止可謂東土不可謂中其意以天方居中日影可證若如所言地形如毬懸著空中分五大洲天方及如德亞五印度與中國俱居亞細亞洲內日行此面亞細亞及歐邏巴利未亞凡三洲而以天方日影為地之中遂為生人物之聖土而其對面為南北亞墨利

洲

加及墨瓦臘泥按其圖亦必有地中應在北亞墨利加間其日景亦必與天方同而此二洲據西洋泛海人言猶如混沌洪荒之代亦可謂生人物之聖土乎推之東面西面太陽到處亦必有中即如同教天主佛教盡以中國為東土則中國應居大地之東面而交州之外北戶比景則亦地中矣豈亦可以為生人物之聖土乎又謂天方四時如春無勁寒烈暑之氣百物咸備多駭雞希世之珍於天地間為正教建中立極之地即釋氏之記五天

天方教考

正宜錄天方教考

五



竺其矜中天竺亦然彼處皆稱爲中國若然則今  
雲南亦無勁寒烈暑之氣多駭雞希世之珍者也  
豈亦可謂之中土乎梁以濬字逋民梁氏安慶衛  
籍安慶回籍無梁姓者此序製於崇正壬午後六  
十年至康熙壬午滇南馬文炳著清真指南八卷  
自署穆罕默德四十五代裔馬注且標之曰聖裔  
卽其跋後則亦經舟次皖城率家屬暫寓承教親  
相愛甚篤者也回教讀儒書補諸生登科第顯仕  
者甚多視釋道之終於自異者有進宜其得此出

身一本於儒顧其爲書力闢釋道且欲駕儒而上  
之則是背本忘初罪尤不可追矣夫托儒教以牟  
中土之利又自怙其教以矜勝於儒非背本忘初  
乎且彼與天主爲一教而攻天主爲異教善乎南  
懷仁之圖說也西北有回回諸國人多習武亦有  
好學好禮初宗馬哈默之教諸國多同各立門戶  
互相排擊不其然乎不特回回天主爲一教卽佛  
說皆一教也佛氏有天堂地獄之說而天分三界  
且至於十八重三十二重回教書亦有此說有八



天堂七地獄其天堂一曰費而忒思二曰特愛目  
三曰阿待念四曰邁藹娃五曰咤嚒睦六曰格喇  
裡七曰墨戛彌八曰護來的其地獄一曰者漢難  
二曰咤爾依勒三曰愛呀四曰來咱五曰咤韋爾  
六曰喉特墨七曰哈韋葉遞相祖述各造名目故  
知本一教耳其設爲此說以各拘其徒使守所戒  
則可矣而至於互相排擊可乎上陽子之釋度人  
經和合佛老二家謂佛說三十二天從須彌而上  
以至於絕頂乃從言之道說三十二天謂從二十

八宿分界橫言之而其歸總在於吾之身心此則  
近於中和位育之意矣若如同教所說學佛者必  
入地獄則是舉無量諸佛盡入地獄其誰信之卽  
學佛與道反唇相稽曰彼不斷葷腥又且甘牛往  
往犯朝廷之禁以盜宰爲業必入地獄其能恃清  
眞之命以抗之乎諸教各持一說各適於鼻口而  
不能通要自吾中土之書出史反稱其所著書多  
華人所未道而豔之豈知華書早已言後儒守理  
學說以爲異端而黜之不肯接目卽或涉獵不及



正註鈞

元詳耳 蓋前四

細心究詳耳 蓋前四篇所傳皆十七年西征見  
王母之事而此篇及第六篇皆東征見帝臺與化  
人遊之事西征還履天下十九萬里而東征近起  
終南不踰於濟漯不過界於雍豫兗冀之間見帝  
臺而遊化人帝臺著於山經化人即經所謂氏人  
能上下於天者也而莫詳於列子古者化字皆平  
聲讀如同近低轉灰與訛無仄讀者見於莊老楚  
詞漢賦皆可考也然則化本音同故知化人即今  
回人也六朝而下化字皆仄讀老子云我無為民

字繙譯

自化以化叶為則同音也莊子秋水以化叶馳移  
為亦同音也離騷以變化叶江籬亦同音也後世  
化字無同音而外國道人來中國以儒家字繙譯  
不知化字有本音也遂以同字代之譌至於今千  
餘年回人滿天下而不知即穆王時之化人也按  
大荒西經炎帝之孫靈恕生氏人是能上下於天  
即列子騰天回教登霄之說也諸志畧說西域默  
德那國即回國祖國也初國王謨罕驀德生而神  
靈有大德臣服西域諸國尊號為別諳扶爾猶華

天方教考

正直錄天方教考

三



土

之書風土似

言天使其教專以事天為主而無像設其經有三  
十本凡六千六百餘段其書旁行有篆草楷三體  
又有陰陽星歷醫藥之書風土似江淮自隋開皇  
中國人撒哈八撒阿的幹葛思始傳其教入中國  
其說如此而日知錄則謂起自唐花門之留焉然  
其教未盛也至蒙古混一其將相多有回回人而  
回回之國不見傳於元史今閱回教之書則以佛  
教天主教為異端其所議論皆化人默存之說也  
晦於往即大顯於今使宋儒見之又不知作何說

矣今回人指謨罕驀德為聖人猶儒者之奉孔子  
老釋之奉伯陽如來也則亦三代時人矣三教所  
開皆在東西周然則謨罕驀德其即穆王所與遊  
之化人乎謨罕嘗登天回人因為登霄傳佛教二  
十八天  
連三界而上之則豎說也道教四方各八天合三  
十二天則橫說也回教七天亦主豎說但既已登  
天猶見層層罪罰業報則是天  
上亦有地獄矣何取於登天為穆罕登霄即化人  
之與王神游也明史亦以回回祖國為默德那其  
王為謨罕驀德又稱回回設教之祖曰馬哈麻首  
於天方行教死即葬焉其左有司馬儀墓天方稱

天方教考

正宜錄天方教考

三



爲聖人則未知馬哈麻與謨罕驀德孰爲先後也  
極西之人謂同同諸國始祖馬哈默之教各立門  
戶自相排擊卽古傳同教以事天爲主今變曰清  
眞謂之眞主猶所謂維皇上帝無甚異也今同教  
盛於中土而其本國及五天竺多奉天主教謂天  
主降生於如德亞國故稱聖土當春秋時有二聖  
人父曰達味德子曰撒喇滿又謂自生人到今止  
六千年其國之書記之極詳似所稱天主卽中土  
所稱天師也而同人所稱眞主猶如上帝願其傳

詞語鄙俚幾如裨官小說今節而正之比於內典  
以見其教卽列子之所謂化人山海經之所謂氏  
人

陳文述曰同同之天方教亦以孝弟仁慈爲主把  
齋潔淨待同教親厚守其教不外越此其善也以  
三百六十日爲一歲不知歸餘置閏之法或議其  
不奉正朔而不知其祖宗立法之初不知義和成  
歲每年尙有六日歷年既久子孫不敢變更雖執  
滯不通正其高曾規矩之美德入中國已千餘年  
不勸中國人入彼教中國之人亦從未聞有入其  
者所謂道並行而不相悖也其國在西與天竺  
相近慈悲戒殺頗近佛氏其經有諸肉不食苟有  
肉名皆不可食之語今以諸爲藉以苟爲狗不食  
猪狗惟食牛羊則亦其先世流傳之誤耳惟其中  
有輕量聖人之語此則叔孫武叔毀仲尼所謂不

校

教者所謂

以諸爲豬以其

教猪

天方教考



校  
校  
校

得其門而入不見宗廟之美百官之富耳無足責也

癸辛雜識同同之俗凡死者專有浴屍之人以大銅瓶自口灌水蕩滌腸胃穢氣令盡又自頂至踵淨洗洗訖然後以帛拭乾用紵絲或絹或布作囊裸而貯之始入棺歛棺用薄松板僅能容身他不置一物也其洗屍穢水則聚之屋下大坎中以石覆之謂之招魂置卓子坎上四日一祀以飯四十日而止其棺即日便出瘞之聚景園園亦同同主之凡賃地有常價所用磚灰匠者園主皆有之特

以鈔市之直方殂之際眷屬皆務面摔披其髮毀其衣襟躡踊號泣振動遠近棺出之時富者則巧人持燭撒果于道貧者無之既而各隨少長拜跪如俗禮成服者然後帖靴尖以樂相慰勞之意止令羣同誦經後三日再至瘞所富者多殺牛馬以饗其類併及隣里與貧丐者或聞有至瘞所脫去其棺赤身葬于穴以死面朝西云  
辛卯春于瞰碧目擊其事  
回同俗每歲無閏月亦無大小盡相承以每月歲首數三百六十日則為一年乙酉歲以正月十二



何足尙哉 近時

日爲歲首大慶賀可與此說非也同回之歷歲月  
但以見新月爲一月之首每歲則以祀齋滿日爲  
慶賀謂之開齋節如把正月則一並三年皆把正  
月次年則退把十二月又三年周而復始凡三十  
六年則一周也皆倒退凡把齋日但見新月則把  
起次月見新月則開齋此非用古之禮乃夷俗也  
何足尙哉 近時社公多爲回回所買或言其曾  
中有珠過二十以後則在膝必鑿之過三十以往  
則無之此妄傳也縱有之回客焉敢殺人而取珠

乎

魏源曰語其縱則西域自佛未出世以前皆婆羅  
門教以事天治人爲本卽彼方之儒自佛教興而  
婆羅門教衰佛教衰而婆羅門教復盛一盛爲耶  
蘇之天主教再盛爲穆罕默德之天方教皆婆羅  
門之支變婆羅門教游方之內者也佛教游方之  
外者也語其橫則自中南東三印度而緬甸暹羅  
而西藏而青海漠南北蒙古皆佛教自西印度之  
包社阿丹而西之利未亞洲而東之葱嶺左右哈

校  
校  
校  
校



薩克布魯特諸游牧而天山南路諸城郭皆天方  
 教其大西洋之歐羅巴各國外大西洋之彌利堅  
 洲各國則皆天主教與中國安南朝鮮日本之儒  
 教離立而四語其支派則佛教分爲三一墨那教  
 卽印度國舊教一名興杜教一大刺麻教卽西藏之黃  
 教一墨魯赫教卽西藏之紅教一名墨低蘭教天方回教  
 分爲三一由斯教卽婆羅門舊教一馬哈墨教卽  
 穆罕默德所創行于阿丹者一比阿厘教則其兄  
 子所傳行于巴社都魯機者天主教總名爲克力

斯頓教亦分三一加特力教乃意大里亞所行天  
 主舊教一額利教一波羅特士頓教則諸國所後  
 起大都有不供偶像而尙供畫像及禮拜前賢生  
 日者有一切不供惟敬天主者有供十字者有不  
 供十字者世傳西教惟英吉利一國獨闢天主教  
 不知英夷所闢者加特力教爾故英夷國王將立  
 則國人必會議約新王背加特力教而尊波羅特  
 士頓教始卽位英夷何嘗盡闢克力斯頓教哉又  
 有道教散處各國子身修煉名巴柳士良教歐羅

國子身修

子



# 道

分三釋道亦

吉利蠶食

巴利未亞洲皆有之特不及各教之紀年建朔云  
 自道術分裂儒分八墨分三釋道亦各分數支同  
 中立異鬪諍堅固于一教中且自相胡越况欲并  
 包殊族泯其畛域會其大同此必不然之數廣谷  
 大川異俗民生其間剛柔輕重遲速異齊 皇清  
 能并回部不能使天山南路舍回教而被儒服能  
 服番蒙不能使西藏漠北舍黃教而誦六經鄂羅  
 斯兼并西北英吉利蠶食東南而不能使白帽黃  
 帽之方盡奉天主

東南洋海岸之國

安南兼儒佛二教今不列表

暹羅 佛教

緬甸 佛教

南掌老撾整線各國並同

東南洋海島之國

日本琉球兼儒佛二教今不列表

小呂宋島

加特力教

舊本土番無教門明以來西洋據此地行教

大爪哇島

即蘇祿文萊等

舊佛教今回教

小爪哇島

即葛留巴

舊佛教今回教

亞齊島

即蘇門答刺三佛齊

舊佛教今回教

餘小島無教門不錄



西南洋五印度各國 西藏及蒙古皆刺麻黃教以非海國今不列表

東印度榜葛刺 墨那敏佛教

南印度孟邁等地 錫蘭山島同 墨那敏佛教

中印度温都斯坦 墨那敏佛教 温都斯坦今稱爲小白頭同子

據此志尙屬佛教

西印度包社 舊佛教今比阿厘回教 或曰卽巴柳士良教

西印度阿丹 舊佛教今馬哈墨回教 由斯回

教

北印度克什彌爾 舊佛教今馬哈墨回教

南都魯機 兼有加特力教 舊佛教今阿比厘回教 由

斯回教

此外若葱嶺以西之哈薩克布魯特巴達克山愛烏罕布哈爾敖罕葱嶺以東之八城回部自明以來并改佛教爲馬哈墨回教以非海國不列表

小西洋利未亞洲各國 利未亞洲亦有道士教見阿邁司尼國志

東方伊揖國 兼有佛教 由教 額利教 加特力教

東方阿邁司尼國 由教 加特力教

東利未亞八部 其六部屬葡萄亞教門未詳其二部屬阿丹馬哈墨回教

北利未亞四部 馬哈墨回教



西利未亞廿四部 小國土蠻祀鬼不知教門

南利未亞四部 小國土蠻祀鬼不知教門

中利未亞二十五部 馬哈墨回教

大西洋歐羅巴洲各國 亦有道士教原志未分析各國故不列表

葡萄亞國 加特力教

荷蘭國 婆羅特士頓教

彌爾尼王與荷蘭同國而別奉加特力教

佛蘭西國 加特力教

英吉利國 婆羅特士頓教

意大利國 加特力教

耶馬尼國二十七部 半加特力教半波羅特士頓教

歐塞特厘阿國 加特力教 婆羅特士頓教

塞牙里與同國亦兼有二教

波蘭國 加特力教

綏林國 婆羅特士頓教

領墨國 加特力教

瑞國 加特力教

普魯社國 或由教或魯低蘭教或加特力教或波羅特士頓教

加特力教 婆羅特士頓教

低蘭教 羅特士頓

士



北都魯機國 阿比厘回教

北洋俄羅斯國各部

大俄羅斯十七部 額利教

西俄羅斯八部 額利教

東俄羅斯五部 額利教

小俄羅斯三部 額利教

南俄羅斯五部 額利教

加匱俄羅斯四部 額利教

西南新藩俄羅斯五部 馬哈回教 本回部故地

東北新藩俄羅斯四部 刺麻佛教 近蒙古部落故

外大西洋墨利加洲各國

北洲彌利堅國二十七部 加特力教 婆羅特

士頓教

北洲智利國 加特力教 婆羅士特頓教

其餘北洲內墨西哥等國南洲內孛露國金加西蠟國伯西爾日智加國教門未詳

四洲志載加特力教萬有千六百萬額利教七

千萬人婆羅士特頓教四千二百萬人由教約四

五萬人 亦作由斯教 馬哈墨教萬有二千萬人巴柳士



斯

力斯頓

民教七千三百萬人即道士教墨那敏教七千萬人大  
 刺麻教五千萬人墨魯赫教四千萬人共計各教  
 六萬七千一百萬人案克力斯頓乃西洋本教或  
 能悉其多寡至西藏蒙古之佛教新疆南路之回  
 教與各洲之道教英夷何由籍其人數耶又志中  
 惟克力斯頓教三派分載最詳至天方教則阿丹  
 志中既言回教中分為二一曰色底特士教一曰  
 比阿厘教阿厘者穆罕默德兄子傳教而小別其  
 宗乃各國志中但概稱馬哈默教無一曰比阿厘

者今惟巴社及都魯機知其為比阿厘回教餘國  
 則亦無從區別當俟質諸天方之士

顧炎武日知錄大抵外國之音皆無正字唐之吐  
 蕃即今之士魯番是也唐之回紇即今之回回是  
 也唐書回紇一名回鶻元史有畏兀兒部畏即回

兀即鶻也其曰回回者亦回鶻之轉聲也遼史天祚紀有

回回國王元史太祖紀以回鶻回回為二國恐非錢氏日謂今之回回即古之回紇者非也其謂元史畏兀兒即回鶻之轉聲則是也元時畏兀兒亦人今所謂畏吾兒也歐陽原功譔高昌契氏家傳云偉兀者回鶻之轉聲也其地本在哈刺和林今

稱

回



紇  
紇

之和寧路也後徙居北庭北庭者今之別失八里城也會高昌國微乃併取高昌有之高昌者今之哈刺和綽也偉兀亦畏兀之異文而同鶴即同紇趙歐二公言之詳矣同回與同鶴實非一種元史太祖紀汪罕走河西同鶴同回三國世祖紀定擬軍官格例以河西同回畏吾兒等依各官品充萬戶府達魯花赤文宗紀各道廉訪司官用蒙古二人畏兀河西同回漢人各一人薛塔刺海傳從征同回河西欽察畏吾兒諸國明史哈密傳云其地種落雜居曰回曰畏兀兒曰哈刺灰不相統屬又云哈密故有同回畏兀兒哈刺灰三種則同回與同鶴故區以別矣惟阿合馬本同回人而元史竊臣傳以為同鶴此或轉寫之譌其曰畏吾兒者又畏兀兒之轉聲也冊府元龜按國史敘鐵勒種類云伊吾以西焉耆以北有契弊烏護紇骨等部契弊則契苾也烏護則烏紇也後為同鶴統骨則統斡斯也轉為黠戛斯蓋夷音有緩急即傳請語不同大

譯

明會典哈密古伊吾廬地在燉煌北大磧外為西

域諸番往來要路其國部落與同回畏兀兒三種

雜居則同回與畏兀兒又為二種矣鄭所南心史

韃為父回同為母者也錢氏曰心史乃偽造不可信自唐會昌中回紇衰弱

降幽州者前後三萬餘人皆散隸諸道始雜居於

中華而不變其本俗杜子美畱花門詩連雲屯左

輔百里見積雪李衛公上尊號玉冊文種類磐互

縞衣如茶挾邪作蠱浸淫宇內今之遺風亦未衰

於昔日也 舊唐書憲宗紀元和二年正月庚子



同紇請於河南府太原府置摩尼寺許之此卽今禮拜寺之所從立也 新唐書常袞傳言始同紇有戰功者得畱京師戎性易驕後乃創邸第佛祠或伏甲其間數出中渭橋與軍人格鬪奪含光門魚契走城外然則自肅代以來同紇固已有居京師者矣 實錄正統元年六月乙卯徙甘州涼州寄居同回於江南各衛凡四百二十六戶一千七百四十九口其時西陲有警不得已爲徙戎之策然其種類遂蕃於江左矣 正統三年八月有歸附同回二百二人自涼州

徙至浙江 明初於其來降者待之雖優而防之未嘗

不至福建漳州衛指揮僉事楊榮因進表至京爲回回之編置漳州者寄書於其同類奉旨坐以交通外夷黜爲爲事官於大同立功 正統四年七月辛未 其後文教涵濡戎心漸革而蠻貊之裔遂有登科第襲冠裳者惟回回自守其國俗終不肯變結成黨夥爲暴閭閻以累朝之德化而不能訓其頑獷之習所謂食桑葚而懷好音固難言之矣 天子無故不殺牛而今之同子終日殺牛爲膳宜先禁此則



夷風可以漸革唐時赦文每日十惡五逆火光行劫持刃殺人官典犯賊屠牛鑄錢合造毒藥不在原赦之限可見古法以屠牛爲重也若韓滉之治江東以賊非牛酒不嘯結乃禁屠牛以絕其謀此又明識之士所宜豫防者矣

陸耀曰查回民之入中國千餘年矣而男女婚姻未嘗與中國相通緣中國之人鄙夷之不屑爲伍回民亦遂有自外之心而轉若傲睨我中國而不欲爲婚者其實必非其本心也今回民宮室衣服

器用財賄以及科名仕宦一切欣慕乎我人取資乎百姓而惟嫁娶一節不能相通特拘於其教而已今如明下一令曰有以女適民間者給之花紅娶民間之女爲媳者給之羊酒一甲之內有通婚姻至五家者州縣給甲長匾額一保之內有通婚姻至三十家者知府給保長匾額有之則加獎賞無之不許抑勒如是而姻亞之間先通和氣所生子女皆染華風三十年後可盡革回民之俗無向者急則訂弛則恣之患矣今因飭查此事而不得



天方  
印

贏距

其由敬抒謬論以備採擇

姚瑩康輶紀行西度之阿丹國唐以前名條支唐以後爲波斯阿丹天方默德那等國新唐書曰波斯居達過水西距京師萬五千里而贏東與吐火羅康國接北鄰突厥可薩部西南皆瀕海西北贏四千里接佛菴界其先波斯匿王大月氏王別裔因以姓爲號治二城有大城十餘祠天地日月水祠夕以麝揉蘇澤形顏鼻耳西域諸胡受其法以祠祆拜必交股俗跣蹤丈夫祝髮衣不割襟青

白爲巾帔緣以錦婦編髮著後隋末西突厥葉護可汗討殘其國其孫奔拂菴國人迎立之貞觀十二年遣使朝貢其王爲大酋所逐奔吐火羅半道大食擊殺之吐火羅以兵納其子龍朔初天子方遣使者到西域分置州縣以疾陵城爲波斯都督府俄爲大食所滅不能國西部獨存明史曰天方古筠冲地一名天堂又曰默伽水道自忽魯謨斯四十日始至自古里西南行三月始至其貢使多從陸道入嘉峪關嘉靖十一年遣使來貢稱王者



至二十七人天方於西域為大國人皆頎頎男子  
 削髮以布纏之婦女則編髮蓋頭不露其面相傳  
 回回教之祖曰馬哈麻即謨罕首於此地行教死  
 即葬焉墓頂常有光日夜不熄後人遵其教久而  
 不衰故人皆向善國無奇擾亦無刑罰上下安和  
 寇賊不作西土稱為樂國此誇詞也俗禁酒有禮拜寺  
 月初生其王及臣民咸拜天號呼稱揚以為禮寺  
 分四方每方九十間共三百六十間皆白玉為柱  
 黃甘玉為地其堂以五色石砌成四方平頂內用

沉香大本為梁凡五丈以黃金為閣堂垣墉悉以  
 薔薇露龍涎香和土為之守門以二黑獅鄭和使  
 西洋時傳其風物如此又曰阿丹國在古里之西  
 順風二十二晝夜可至永樂十四年遣使表貢方  
 物地膏腴饒粟木人性强悍有馬步銳卒七八千  
 人鄰邦畏之王及國人悉奉回回教西域圖志曰  
 回人尊敬造化之主以拜天為禮每城設禮拜寺  
 始生教主曰天主也天主再世號曰派噶木巴爾  
 每日對之誦回經五次拜畢則宣贊其義畧云至

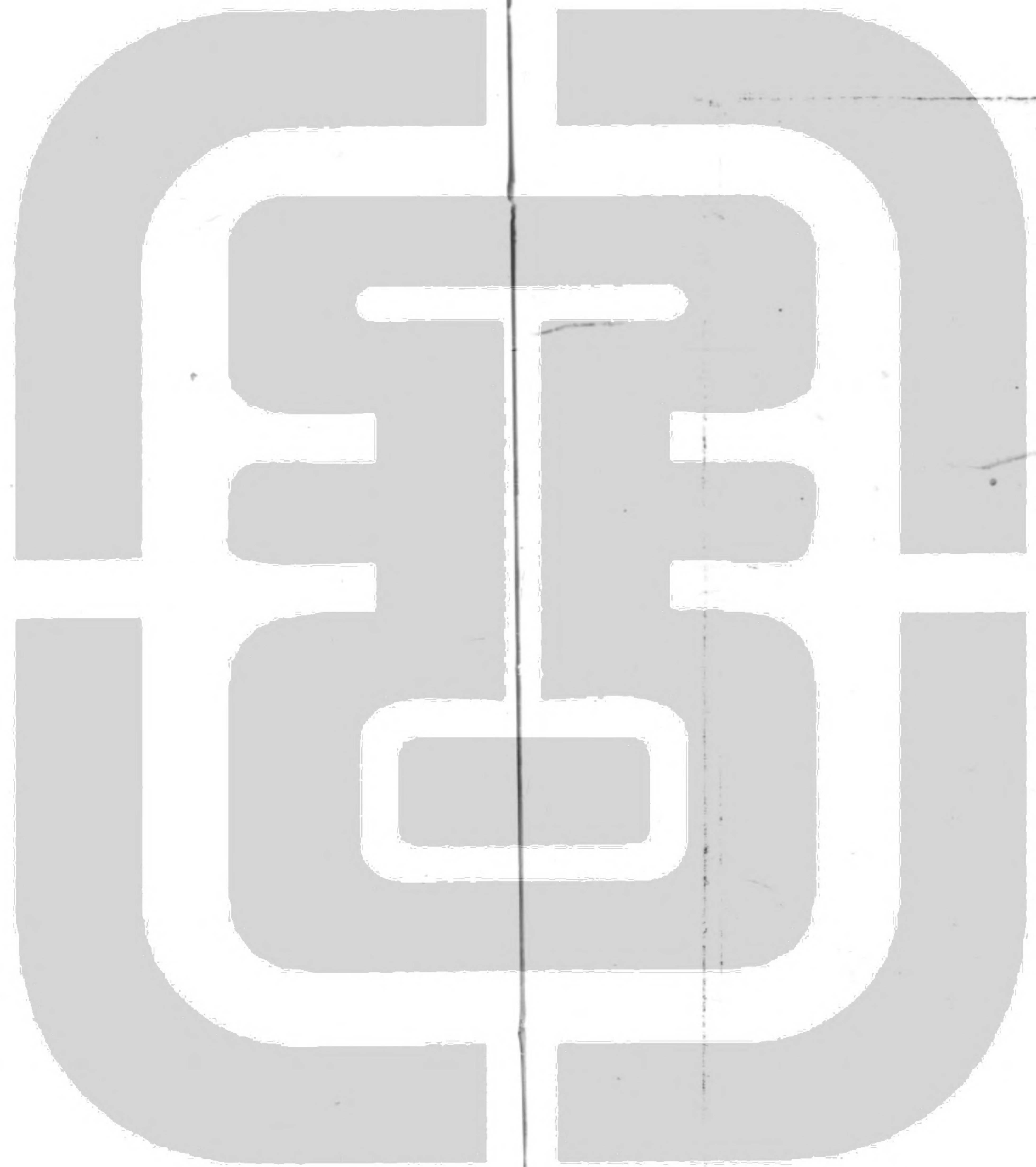
曰曰



尊至大起無初了無盡無極無象無比無倫無形  
無影大造化天地主兒凡有識之人與夫誠心守  
教法者莫不如是每七日赴禮拜寺誦經一次務  
集四人合誦不論貴賤貧富皆然回人通經典者  
曰阿渾爲人誦經以禳災迎福又回國前有得道  
者如哈帕體和卓布楚爾哈爾和卓輩共有七人  
每月四次衆人餽送阿渾向七和卓像禮拜誦經  
西域聞見錄曰回地始立教者曰嗎哈木啞回人  
稱之曰馬魯克大牌罕帕爾聖賢也謂去今時乾隆

三十七年凡一千一百七十餘年所傳經一卷曰  
闊爾罕凡三十篇經內皆教人敬天積福行善禁  
服紅赤謂招兵劫之患男服白女服黑謂火勝金  
水尅火也





言全



聖